

Menuett®

004029



SE ÅNGMOPP

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO DAMPMOPP

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL MOP PAROWY

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN STEAM MOP

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämnna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/Distributör/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

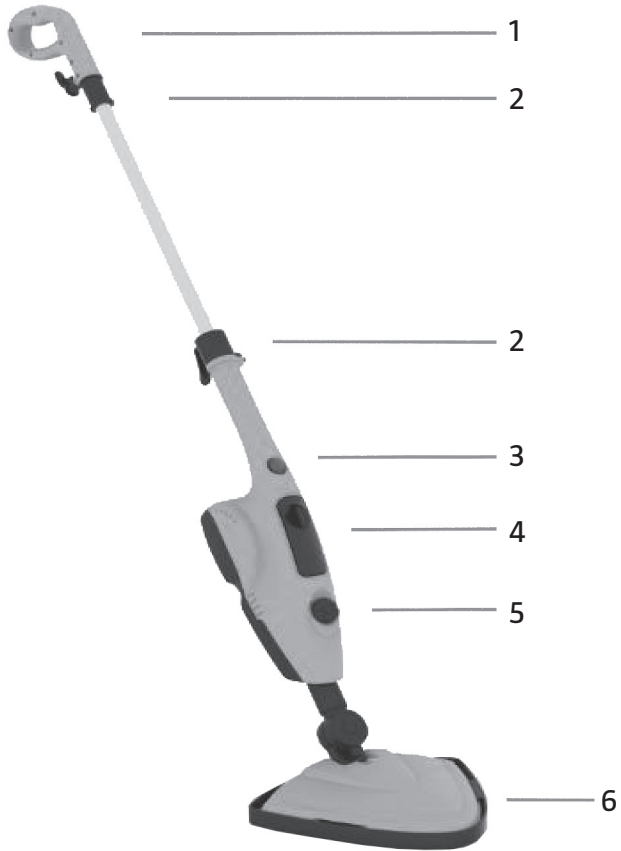
Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

2019-02-27

© Jula AB

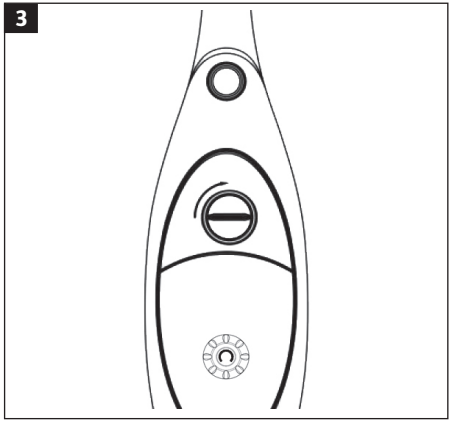
1



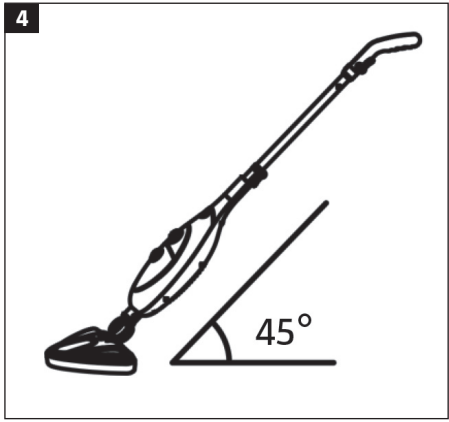
2



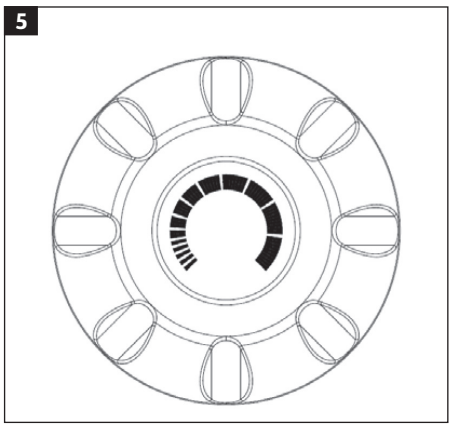
3



4



5



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Rikta inte ångan mot utrustning som innehåller elektriska komponenter.
- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Vidta alltid grundläggande säkerhetsåtgärder vid användning av elektriska apparater, för att minska risken för brand, elolycksfall och/eller personskada.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Stickproppen ska anslutas till korrekt installerat jordat nätuttag. Ändra aldrig stickproppen på något sätt.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Rikta aldrig ångan mot människor, djur eller växter.
- Dränk aldrig apparaten i vatten eller annan vätska.
- Utsätt inte apparaten för regn.
- Använd inte apparaten om sladden eller stickproppen är skadad, om apparaten inte fungerar normalt, om den utsatts för vatten eller om den är skadad på annat sätt. Lämna den till behörig servicerepresentant för kontroll och reparation. Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- Bär eller dra inte apparaten i sladden. Skydda sladden från värme, olja och skarpa kanter.
- Tvinga aldrig in stickproppen i

nätuttaget.

- Om förlängningssladd används ska dess ledartvärsnittsarea vara tillräcklig för apparatens strömförsörjning.
- Dra ut stickproppen efter varje användning. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Rör inte vid sladden, stickproppen eller apparaten med våta händer. Använd inte apparaten barfota.
- För aldrig in några föremål eller kroppsdelar genom apparatens öppningar. Håll öppningarna rena.
- Använd inte apparaten utan vatten i vattenbehållaren.
- Var försiktig vid användning i trappor.
- Förvara apparaten svalt och torrt inomhus.
- Arbetsområdet ska hållas väl upplöst.
- Tillsätt aldrig rengöringsmedel, lösningsmedel, dofttillsatser eller liknande i

vattenbehållaren. Det försämrar funktionen och skadar apparaten.

- Håll ångutloppet rent. Placera inte apparaten med ångutloppet mot mjukt underlag, som kan blockera ångflödet. Håll öppningarna fria från damm, hår etc.
- Apparaten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan orsaka brand, elolycksfall och/eller personskada.
- Om vattenläckage förekommer, sluta använda apparaten och kontakta behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person.
- Använd inte apparaten i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Använd inte apparaten på läder, vaxade möbler eller golv, obehandlade trä- eller

parkettgolv, syntettyg, sammet eller andra material som inte tål ånga.

- Använd inte apparaten för uppvärmning.
- Vidrör inte heta ytor.
- Placera inte apparaten på eller nära varm spis eller i varm ugn.
- För att stänga av apparaten, sätt strömbrytaren i avstängt läge, sätt ångreglaget i stängt läge och dra ut stickproppen.
- Använd aldrig apparaten för något annat ändamål än det avsedda.
- Se till att inga andra apparater är anslutna till samma krets som ångmoppen, eftersom det kan orsaka överbelastning.

VARNING!

- **Var försiktig vid användning och hantering av apparaten – skållningsrisk till följd av het ånga.**
- **Rikta inte ångan mot utrustning som innehåller elektriska komponenter.**
- **Lämna aldrig apparaten utan**

uppsikt när stickproppen är isatt.

- **Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna före rengöring och/eller underhåll samt när apparaten inte används.**

Symboler

	VARNING!
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1 500 W
Kapslingsklass	IPX4
Volym, vattenbehållare	550 ml
Konstant drifttid	28 min
Ångflöde	10 - 26 g/min
Ångtemperatur	110 °C
Vinklingsbart mopphuvud	180°

BESKRIVNING

1. Handtag
2. Bygel för upprullning av nätsladd
3. Strömbrytare
4. Vattenbehållare
5. Justering av ångflöde
6. Mopphuvud

BILD 1

Tillbehör

Tillbehören är inte skalenligt avbildade.

7. Glidstycke
8. Mikrofiberduk
9. Mått för vattenpåfyllning
10. Rakt munstycke
11. Liten nylonborste
12. Stor nylonborste
13. Platt borste
14. Platt munstycke
15. Vinklat munstycke
16. Ångduk för textil
17. Fönstermunstycke

BILD 2

HANDHAVANDE

Avsedd användning

Ångmoppen är avsedd för effektiv rengöring av golvytor som marmor, kakel, klinker, sten, linoleum samt lackade trä- och parkettgolv.

OBS!

Alla golv är inte lämpliga för rengöring med ånga.

Att observera före användning

- Ånga och värme kan lösa upp vax på vaxade ytor.
- Använd inte ångmoppen på obehandlade trägolv och låt den inte stå på trägolv eller andra värmekänsliga golv. Det kan få träfibrerna att resa sig eller skada underlaget på annat sätt.
- Var försiktig vid användning på vinyl, linoleum och andra värmekänsliga underlag. Alltför hög temperatur kan smälta limmet i golvbeläggningen. Använd endast på korrekt lagda laminatgolv, utan springor eller sprickor där fukt kan tränga in. Prova först på en liten, dold del av underlaget.
- Läs golvtilverkarers skötselanvisningar innan ångmoppen används.
- Kontakta golvspecialist vid tveksamhet. Använd glidstycket endast på mattor. Glidstycket lämnar ränder på, och kan repa, hårda golv.

VARNING!

Ångmoppen avger ånga och fukt. Om den hålls kvar för länge på samma ställe kan detta orsaka vattenfläckar, missfärgning eller skada på underlaget.

Vattenpåfyllning

VARNING!

Dra ut stickproppen innan vattenpåfyllning.

1. Vrid vattenbehållarens lock cirka 90° moturs till läge OPEN och ta av locket.

BILD 3

2. Håll apparaten i 45° vinkel mot golvet.

BILD 4

3. Använd det medföljande måttet för att hålla i vatten i behållaren. Fyll inte över MAX-markeringen.

BILD 5

4. Sätt tillbaka vattenbehållarens lock och vrid det medurs till läge CLOSE.
5. Använd kranvatten, förutom i områden med hårt vatten. Där bör destillerat vatten användas för bästa resultat.
6. Kopparkonan i vattenbehållaren ska alltid vara täckt av vatten under användning.

OBS!

Tillsätt aldrig rengöringsmedel, lösningsmedel, dofttillsatser eller liknande i vattenbehållaren. Det försämrar funktionen och skadar ångmoppen.

Justering av ångflöde

1. Ställ in önskat ångflöde med reglaget.
2. Ångflödet kan justeras under användning.

BILD 6

Användning

1. Sätt i stickproppen när ångmoppen är monterad och vattenbehållaren fylld. Sätt strömbrytaren i läge I för att starta ångmoppen. Under användning kan ett pulserande ljud höras när ånga produceras. Detta är helt normalt.
2. Vänta cirka 30 sekunder och ställ in önskat ångflöde med reglaget. Ångmoppen börjar producera ånga. För att stänga av ångmoppen, stäng först av ångflödet med reglaget och sätt sedan strömbrytaren i läge 0.
3. Om ångreglaget öppnas för tidigt efter att ångmoppen startats kommer uppvärmt vatten att tvingas ut genom ångutloppet och bilda pölar. Detta kan också inträffa om ångreglaget inte stängts när apparaten stängts av eller stickproppen dragits ut. Stäng alltid ångreglaget, sätt strömbrytaren i läge 0 och dra ut stickproppen, så att ångmoppen är

fullständigt avstängd.

4. För ångmoppen långsamt över den yta som ska rengöras. Den absorberande duken fångar upp smuts som lösgjorts av ångan. Använd rikligt ångflöde. Vattendroppar kan följa med ångan, vilket kan orsaka ljud och stänk. Detta är helt normalt. Ha en trasa till hands för att torka bort eventuellt överflödigt vatten.
5. När ångflödet upphör, stäng av ångmoppen, dra ut stickproppen, fyll på vattenbehållaren och fortsätt arbeta med ångmoppen.

VARNING!

- **Lämna aldrig ångmoppen utan uppsikt när stickproppen är isatt.**
- **Håll inte ångmoppen stilla på samma ställe länge, det kan skada underlaget.**
- **Håll händer och fötter borta från ångutloppet – risk för skållning.**
- **Ångans tryck och temperatur kan skada vissa material. Prova först på en liten, dold del av underlaget.**

För bästa resultat

1. Sopa eller dammsug golvet före ångmoppning.
2. Mikrofiberduken ska vara ren och torr när ångmoppen startas, annars kan vattenpölar bildas.
3. För att sterilisera ett område, ställ in stort ångflöde och håll ångmoppen stilla över området cirka 10 sekunder, men inte längre än 15 sekunder.

OBS!

Gör inte detta på underlag som är känsliga för värme och/eller ånga.

Efter användning

1. Dra ut stickproppen.
2. Låt tillbehör/duk svalna helt och demontera försiktigt från mopphuvudet. Var försiktig – risk för skållningsskada.
3. Töm vattenbehållaren efter varje användning. Förvara inte ångmoppen med vatten i behållaren.
4. Låt eventuellt kondensvatten rinna ut genom ångutloppet före förvaring.
5. Linda upp nätsladden runt övre och nedre bygeln.
6. Torka av ångmoppens ytor med en mjuk trasa.
7. Förvara ångmoppen torrt och svalt när den inte används. Utsätt inte ångmoppen för regn eller direkt solljus.
8. Demontera tillbehör/rengöringsduk före förvaring. Om ångmoppen förvaras stående med vått tillbehör/våt rengöringsduk, kan märken uppkomma på underlaget. Sådana märken kan avlägsnas med ättika.

UNDERHÅLL

OBS!

Dra ut stickproppen och vänta tills apparaten har svalnat helt före rengöring.

- Töm och rengör vattenbehållaren efter varje användning.
- Rengör vid behov vattenbehållare och tillbehör med vatten och mildt rengöringsmedel. Skölj noga och låt torka.

Avkalkning av vattenbehållaren

Om kalkavlagringar bildats i vattenbehållaren, fyll den med vatten, tillsätt 1–2 matskedar ättika, skruva åt locket och skaka. **STARTA INTE ÅNGMOPPEN.** Låt lösningen stå i

vattenbehållaren några timmar. Töm den och skölj med rent vatten.

VARNING!

Dränk inte ångmoppen i vatten eller annan vätska.

Avkalkning av ångsystem

Om ångflödet blir mindre eller upphör kan ångmoppen behöva avkalkas. Hur fort kalkavlagringar bildas beror på vattnets hårdhet och på hur ofta ångmoppen används. Kalkavlagringar bildas med tiden på ångmoppens metalldelar och kan påverka funktionen. Avkalka ångmoppen varje månad eller när vattenbehållaren fyllts 25–50 gånger. I synnerhet i områden med hårt vatten.

Vi både drift och avkalkning kan kranvatten användas. I områden med hårt vatten bör dock destillerat vatten användas för bästa resultat. Följ anvisningarna nedan för avkalkning:

1. Blanda 1/3 ättika med 2/3 kranvatten och häll i vattenbehållaren.
2. Rikta ångutloppet bort från golv och andra ytor eller föremål.
3. Sätt i stickproppen och starta ångmoppen, öppna ångreglaget och vänta tills all lösning förångats.
4. Upprepa tills normalt ångflöde har återställts.
5. Skölj vattenbehållaren med rent vatten.
6. Fyll vattenbehållaren med rent vatten och låt det förångas.
7. Efter avkalkning, prova på en liten, dold del av underlaget för att säkerställa att det inte finns föroreningar kvar i ångmoppen.

VARNING!

Lämna inte ångmoppen utan uppsikt under pågående avkalkning eller användning.

Rengöring av igensatta tillbehör

Om ångflödet blir mindre eller upphör kan tillbehören behöva avkalkas. Följ anvisningarna för att avkalka tillbehören:

- Spreja en liten mängd flytande smörjmedel i ångmunstyckets utlopp. Fyll vattenbehållaren enligt anvisningarna och låt vattnet förångas för att avlägsna avlagringarna. Efter avkalkning, prova på en liten, dold del av underlaget för att säkerställa att det inte finns föroreningar i systemet.

OBS!

Avkalkning ska utföras i skyddat och väl ventilerat utrymme.

Skötsel av mikrofiberduk

- Maskintvätta vid 60 °C.
- Använd inte blekmedel.
- Använd inte sköljmedel.

FELSÖKNING

VARNING!

Dra ut stickproppen före underhåll och/eller rengöring, för att minska risken för brand, elolycksfall, personskada och/eller egendomsskada.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Ångmoppen startar inte.	Stickproppen är inte isatt eller strömbrytaren är inte i läge I.	Sätt i stickproppen i ett spänningssatt nätuttag och sätt strömbrytaren i läge I.
Litet eller inget ångflöde.	Vattenbehållaren är tom.	Fyll på vattenbehållaren.
	Kalkavlagringar.	Avkalka enligt anvisningarna.
Ångläckage genom anslutningar.	Tillbehör är inte korrekt monterat.	Stäng av ångmoppen, dra ut stickproppen och vänta tills alla delar har svalnat helt. Demontera tillbehöret och montera korrekt.
	Föroreningar eller hinder i anslutningar.	Demontera tillbehöret och rengör.
Rengöringsduken blir våt.	Duken blir mättad med vatten.	Stäng av ångmoppen, dra ut stickproppen och vänta tills alla delar har svalnat helt. Avlägsna rengöringsduken och sätt dit en ny (säljs separat) eller vrid ur duken och sätt tillbaka den.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Ikke vend dampen mot utstyr som inneholder elektriske komponenter.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med bruken.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Følg alltid grunnleggende sikkerhetsregler når du bruker elektriske apparater. Dette for å redusere faren for brann, el-ulykker og/eller personskade.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Støpselet skal kobles til et korrekt installert jordet strømuttak. Utfør aldri noen form for endringer på støpselet.
- Apparatet er kun beregnet på bruk i private husholdninger.
- Apparatet må ikke brukes utendørs.
- Ikke vend dampen mot mennesker, dyr eller planter.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller annen væske.
- Ikke utsett apparatet for regn.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen eller støpselet er skadet, hvis apparatet ikke fungerer normalt, hvis det har blitt utsatt for vann, eller hvis det er skadet på andre måter. Lever det til en autorisert servicerepresentant for kontroll og reparasjon. Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent service-representant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Ikke bær eller trekk apparatet i ledningen. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter.

- Tving aldri støpselet inn i stikkkontakten.
- Ved bruk av skjøteledning skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for apparatets strømforsyning.
- Trekk ut stikkkontakten etter hver gangs bruk. Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Ikke ta borti ledningen, støpselet eller apparatet med våte hender. Ikke bruk apparatet uten sko.
- Stikk aldri gjenstander eller kroppsdeler inn i apparatets åpninger. Hold åpningene rene.
- Ikke bruk apparatet uten vann i vannbeholderen.
- Vær forsiktig ved bruk i trapper.
- Oppbevar apparatet kjølig og tørt innendørs.
- Arbeidsområdet skal være godt opplyst.
- Tilsett aldri rengjøringsmidler, løsemidler, dufttilsetninger eller tilsvarende i vannbeholderen. Det forringer funksjonen og skader apparatet.
- Hold damputløpet rent. Apparatet må ikke plasseres med damputløpet mot et mykt underlag som kan blokkere dampstrømmen. Hold åpningene fri for støv, hår osv.
- Apparatet skal bare brukes til det som det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene. Bruk bare tilbehør som anbefales av produsenten. Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker og/eller personskade.
- Hvis det oppstår vannlekkasje, må du slutte å bruke apparatet og kontakte godkjent servicerepresentant eller annen kvalifisert person.
- Ikke bruk maskinen i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv.
- Ikke bruk apparatet på skinn, voksede møbler eller gulv, ubehandlede tre- eller

parkettgulv, syntetiske stoffer, silke eller andre materialer som ikke tåler damp.

- Ikke bruk apparatet til oppvarming.
- Ikke ta på varme overflater.
- Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av varme komfyrer eller i varme ovner.
- Sett strømbryteren i avslått stilling, dampregulatoren i stengt stilling og trekk ut støpselet for å slå av apparatet.
- Ikke bruk apparatet til annet enn det som det er beregnet for.
- Pass på at ingen andre apparater er koblet til samme krets som dampmoppen, siden det kan føre til overbelastning.

ADVARSEL!

- **Vær forsiktig ved bruk og håndtering av apparatet – fare for skålding som følge av varm damp.**
- **Ikke vend dampen mot utstyr som inneholder elektriske komponenter.**

- **Apparatet må ikke forlates uten tilsyn når støpselet er koblet til stikkontakten.**
- **Trekk ut støpselet og la apparatet kjøle seg ned før rengjøring og/eller vedlikehold samt når apparatet ikke brukes.**

Symboler

	ADVARSEL!
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1500 W
Kapslingsklasse	IPX4
Volum, vannbeholder	550 ml
Konstant driftstid	28 min
Dampstrøm	10–26 g/min
Damptemperatur	110 °C
Vinklingsbart mopphode	180°

BESKRIVELSE

1. Håndtak
2. Bøyle for opprulling av strømledning
3. Strømbryter
4. Vannbeholder
5. Justering av dampstrøm
6. Mopphode

BILDE 1

Tilbehør

Tilbehøret vises ikke i riktig størrelsesforhold.

7. Glidestykke
8. Mikrofiberduk
9. Mål for vannpåfylling
10. Rett munnstykke
11. Liten nylonbørste
12. Stor nylonbørste
13. Flat børste
14. Flatt munnstykke
15. Vinklet munnstykke
16. Dampduk for tekstil
17. Vindusmunnstykke

BILDE 2

BRUK

Bruksområde

Dampmoppen er beregnet for effektiv rengjøring av gulvflater som marmor, fliser, stein, linoleum samt lakkerte tre- og parkettgulv.

MERK!

Ikke alle gulv er egnet til rengjøring med damp.

Vær oppmerksom på følgende før bruk

- Damp og varme kan løse opp voks på voksede flater.
- Ikke bruk dampmoppen på ubehandlede tregulv, og la den ikke stå på tregulv eller andre varmfølsomme gulv. Det kan få trefibrene til å reise seg eller skade underlaget på andre måter.
- Vær forsiktig ved bruk på vinyl, linoleum og andre varmfølsomme underlag. Altfor høy temperatur kan smelte limet i gulvbelegget. Bruk bare på korrekt lagte laminatgulv som er uten gliper eller sprekker der fukt kan trenge inn. Prøv først på en liten, skjult del av underlaget.
- Les gulvprodusentens vedlikeholdsanvisninger før dampmoppen brukes.
- Kontakt gulvspesialist ved tvil. Bruk glidestykket bare på teppe. Glidestykket etterlater striper på harde gulv og kan forårsake riper.

ADVARSEL!

Dampmoppen avgir damp og fukt. Hvis den holdes på samme sted for lenge, kan dette forårsake vannflekker, misfarging eller skade på underlaget.

Vannpåfylling

ADVARSEL!

Trekk ut støpselet før vannpåfylling.

1. Vri vannbeholderens lokk ca. 90° mot klokken til stillingen OPEN og ta av lokket.

BILDE 3

2. Hold apparatet i 45° vinkel mot gulvet.

BILDE 4

3. Bruk det medfølgende målet til å helle vann i beholderen. Ikke fyll opp over MAX-markeringen.

BILDE 5

4. Sett vannbeholderens lokk tilbake på plass, og vri det med klokken til stillingen CLOSE.
5. Bruk kranvann, bortsett fra i områder med hardt vann. Der bør destillert vann benyttes for å oppnå best mulig resultat.
6. Kobberkonen i vannbeholderen skal alltid være dekt av vann under bruk.

MERK!

Tilsett aldri rengjøringsmidler, løsemidler, dufttilsetninger eller tilsvarende i vannbeholderen. Det forringer funksjonen og skader dampmoppen.

Justering av dampstrøm

1. Still inn ønsket dampstrøm med regulatoren.
2. Dampstrømmen kan justeres under bruk.

BILDE 6

Bruk

1. Sett støpselet i stikkkontakten når dampmoppen og vannbeholderen er fylt. Sett strømbryteren i stillingen I for å starte dampmoppen. Under bruk høres en pulserende lyd når damp produseres. Dette er helt normalt.
2. Vent i ca. 30 sekunder og still inn ønsket dampstrøm med regulatoren. Dampmoppen begynner å produsere damp. Du slår av dampmoppen ved først å slå av dampstrømmen med regulatoren og deretter sette strømbryteren i stillingen 0.
3. Hvis dampregulatoren åpnes for tidlig etter at dampmoppen er startet, tvinges oppvarmet vann ut gjennom damputløpet og danner dammer. Dette kan også skje hvis dampregulatoren ikke er lukket når apparatet er slått av eller støpselet dratt ut. Slå alltid av dampregulatoren, sett strømbryteren i stillingen 0 og dra

ut støpselet, slik at dampmoppen er fullstendig avslått.

4. Før dampmoppen langsomt over den flaten som skal rengjøres. Den absorberende duken fanger opp smuss som dampen har løst. Bruk rikelig med damp. Vanndråper kan følge med dampen og forårsake lyd og lukt. Dette er helt normalt. Ha en klut tilgjengelig for å tørke bort eventuelt overflødig vann.
5. Når dampstrømmen opphører, slå av dampmoppen, trekk ut støpselet, fyll på vannbeholderen og fortsett så å arbeide med dampmoppen.

ADVARSEL!

- **La aldri dampmoppen være uten tilsyn når støpselet er satt inn.**
- **Ikke hold dampmoppen stille på samme sted lenge, det kan skade underlaget.**
- **Hold hender og føtter borte fra damputløpet – fare for skålding.**
- **Dampens trykk og temperatur kan skade visse materialer. Prøv først på en liten, skjult del av underlaget.**

For best mulig resultat

1. Fei eller støvsug gulvet før dampmopping.
2. Mikrofiberduken skal være ren og tørr når dampmoppen startes, ellers kan det dannes vanddammer.
3. For å sterilisere et område må du stille inn på stor dampstrøm og holde dampmoppen stille over området i ca. 10 sekunder, men ikke lengre enn 15 sekunder.

MERK!

Ikke gjør dette på underlag som er følsomme for varme og/eller damp.

Etter bruk

1. Trekk ut støpselet.
2. La tilbehør/duk kjøle seg helt ned og demonter forsiktig fra moppodet. Vær forsiktig – fare for skade på grunn av skålding.
3. Tøm vannbeholderen etter hver gangs bruk. Ikke oppbevar dampmoppen med vann i beholderen.
4. La eventuelt kondensvann renne ut gjennom damputløpet før oppbevaring.
5. Vikle opp strømledningen rundt den øvre og nedre bøylen.
6. Tørk av dampmoppens overflater med en myk klut.
7. Oppbevar dampmoppen tørt og kjølig når den ikke er i bruk. Ikke utsett dampmoppen for regn og direkte sollys.
8. Demonter tilbehør/rengjøringsduk før oppbevaring. Hvis dampmoppen oppbevares stående med vått tilbehør/våt rengjøringsduk, kan det oppstå merker på underlaget. Slike merker kan fjernes med eddik.

VEDLIKEHOLD

MERK!

Trekk ut støpselet og vent til apparatet har kjølt seg helt ned før rengjøring.

- Tøm og rengjør vannbeholderen etter hver gangs bruk.
- Rengjør ved behov vannbeholder og tilbehør med vann og mildt rengjøringsmiddel. Skyll godt og la tørke.

Avkalking av vannbeholder

Hvis det dannes kalkavleiringer i vannbeholderen, skal du fylle den med vann, tilsette 1–2 spiseskjeer eddik, skru på lokket og riste. IKKE START DAMPMOPPEN. La løsningen

stå i vannbeholderen i noen timer. Tøm den og skyll med rent vann.

ADVARSEL!

Ikke senk dampmoppen i vann eller annen væske.

Avkalking av dampsystem

Hvis dampstrømmen blir mindre eller opphører, kan dampmoppen ha behov for avkalking. Hvor raskt kalkavleiringer dannes, avhenger av vannets hardhet og hvor ofte dampmoppen brukes. Det oppstår etter hvert kalkavleiringer på dampmoppens metalldele, og disse kan påvirke funksjonen. Avkalk dampmoppen hver måned eller når vannbeholderen er fylt 25–50 ganger. Dette gjelder særlig i områder med hardt vann.

Kranvann kan brukes både ved drift og avkalking. I områder med hardt vann bør imidlertid destillert vann brukes for at best mulig resultat skal oppnås. Følg anvisningene nedenfor for avkalking:

1. Bland 1/3 eddik med 2/3 kranvann og hell i vannbeholderen.
2. Vend damputløpet bort fra gulv og andre flater eller gjenstander.
3. Sett støpselet i stikkkontakten og start dampmoppen, åpne dampregulatoren og vent til all løsnings har fordampet.
4. Gjenta til normal dampstrøm er gjenopprettet.
5. Skyll vannbeholderen med rent vann.
6. Fyll vannbeholderen med rent vann og la det fordampe.
7. Etter avkalking prøver du på en liten, skjult del av underlaget for å sikre at det ikke er forurensninger igjen i dampmoppen.

ADVARSEL!

La ikke dampmoppen være uten tilsyn under pågående avkalking eller bruk.

Rengjøring av tilstoppet tilbehør

Hvis dampstrømmen blir mindre eller opphører, kan tilbehørene ha behov for avkalking. Følg anvisningene for å avkalke tilbehørene:

- Spray en liten mengde flytende smøremiddel i dampmunnstykkets utløp. Fyll vannbeholderen i henhold til anvisningene og la vannet fordampe slik at avleiringene kan fjernes. Etter avkalking prøver du på en liten, skjult del av underlaget for å sikre at det ikke er forurensninger igjen i systemet.

MERK!

Avkalking skal utføres i et beskyttet og godt ventilert rom.

Stell av mikrofiberduk

- Vask i maskin ved 60 °C.
- Ikke bruk blekemiddel.
- Ikke bruk skyllemiddel.

FEILSØKING

ADVARSEL!

Trekk ut støpselet før vedlikehold og/eller rengjøring, for å redusere faren for brann, el-ulykker, personskade og/eller materielle skader.

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Dampmoppen starter ikke.	Støpselet er ikke satt i eller strømbryteren står ikke i stillingen I.	Sett støpselet i et spenningssatt strømuttak og sett strømbryteren i stillingen I.
Liten eller ingen dampstrøm.	Vannbeholderen er tom.	Fyll på vannbeholderen.
	Kalkavleiringer.	Avkalk i henhold til anvisningene.
Damplekkasje gjennom tilkoblinger.	Tilbehør er ikke riktig montert.	Slå av dampmoppen, trekk ut støpselet og vent til alle deler har kjølnet helt. Demonter tilbehøret og monter på riktig måte.
	Forurensninger eller hindringer i tilkoblinger.	Demonter tilbehøret og rengjør.
Rengjøringsduken blir våt.	Duken blir mettet med vann.	Slå av dampmoppen, trekk ut støpselet og vent til alle deler har kjølnet helt. Fjern rengjøringsduken og sett inn en ny (selges separat) eller vri opp duken og sett den på plass igjen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie kieruj pary na sprzęt zawierający komponenty elektryczne.
 - Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
 - Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
 - Podczas pracy z urządzeniami elektrycznymi zawsze przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała.
 - Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
 - Wtyczkę należy podłączyć do poprawnie zainstalowanego uziemionego gniazdka.
- Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
 - Nie używaj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
 - Nigdy nie kieruj urządzeniem w stronę ludzi, zwierząt ani roślin.
 - Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
 - Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu.
 - Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone, urządzenie nie działa normalnie, zostało narażone na kontakt z wodą lub uszkodzone w inny sposób. Pozostaw urządzenie w serwisie, aby dokonać przeglądu i naprawy. Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawnioną osobę.
 - Nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając je za przewód. Chroń przewód przed

wysoką temperaturą, smarami i ostrymi krawędziami.

- Nigdy nie wkładaj wtyku do gniazda, używając siły.
 - Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego urządzenia.
 - Każdorazowo po zakończeniu ładowania wyjmij wtyk z gniazda. Nie ciągnij za przewód, aby wyciągnąć wtyk.
 - Nie dotykaj przewodu, wtyku ani urządzenia mokrymi rękoma. Nigdy nie używaj urządzenia boso.
 - Nie wkładaj żadnych przedmiotów ani części ciała w otwory urządzenia. Utrzymuj otwory w czystości.
 - Nie używaj urządzenia bez wody w zbiorniku.
 - Zachowaj ostrożność podczas stosowania na schodach.
 - Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu wewnątrz pomieszczeń.
 - Obszar roboczy powinien być dobrze oświetlony.
- Nigdy nie dodawaj żadnych środków czyszczących, rozpuszczalników, dodatków pachnących itp. do pojemnika z wodą. Wszelkie dodatki pogarszają funkcjonowanie urządzenia i mogą je uszkodzić.
 - Utrzymuj wylot pary w czystości. Nie umieszczaj urządzenia z wylotem pary skierowanym w stronę miękkiego podłoża, które może blokować otwory. Dopilnuj, aby otwory nie były zanieczyszczone kurzem, włosami itp.
 - Urządzenia można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem i/lub obrażenia ciała.
 - Jeśli z urządzenia cieknie woda, przestań go używać i zleć przegląd uprawnionemu serwisantowi lub innej wykwalifikowanej osobie.
 - Nie używaj urządzenia




w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.

- Nie używaj urządzenia na skórze, woskowanych meblach lub podłodze, niemalowanej podłodze drewnianej lub parkiecie, tkaninach syntetycznych lub innych materiałach nietolerujących kontaktu z parą.
- Nie używaj urządzenia do ogrzewania.
- Nie dotykaj gorących powierzchni.
- Nie kładź urządzenia na gorącej kuchence, w gorącym piekarniku ani w ich pobliżu.
- Aby wyłączyć urządzenie, ustaw przełącznik i regulator pary w pozycji wyłączonej i wyjmij wtyk z gniazda.
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż zgodne z jego przeznaczeniem.
- Upewnij się, że do obwodu, do którego podłączono mop parowy, nie są podłączone inne urządzenia, gdyż mogłoby to spowodować przeciążenie.

OSTRZEŻENIE!

- **Zachowaj ostrożność, używając urządzenia i je obsługując ze względu na ryzyko oparzeń gorącą parą.**
- **Nie kieruj pary na sprzęt zawierający komponenty elektryczne.**
- **Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, jeżeli wtyk jest podłączony.**
- **Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj, aż urządzenie ostygnie. Wtyk należy również wyciągnąć, jeśli urządzenie nie będzie dalej używane.**

Symbole

	OSTRZEŻENIE!
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	1500 W
Stopień ochrony obudowy	IPX4
Pojemność zbiornika wody	550 ml
Nieprzerwany czas pracy	28 min
Przepływ pary	10–26 g/min
Temperatura pary	110°C
Głowica do mopa z możliwością regulacji	180°

OPIS

1. Uchwyt
2. Patyk do nawinięcia przewodu zasilającego
3. Przetłacznik
4. Zbiornik wody
5. Regulacja strumienia pary
6. Głowica do mopa

RYS. 1

Aksesoria

Aksesoria nie są odwzorowane w skali.

7. Oprawka
8. Ściereczka z mikrofibry
9. Miarka do uzupełniania wody
10. Dysza prosta
11. Mała szczotka nylonowa
12. Duża szczotka nylonowa
13. Szczotka płaska
14. Dysza płaska
15. Dysza wygięta
16. Ściereczka do tekstyliów
17. Dysza do okien

RYS. 2

OBSŁUGA

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Mop parowy przeznaczony jest do wydajnego czyszczenia podłóg z marmuru, glazury, klinkieru, kamienia, linoleum oraz lakierowanego drewna i parkietu.

UWAGA!

Nie wszystkie podłogi nadają się do czyszczenia mopem parowym.

Ważne informacje przed użyciem

- Para i wysoka temperatura mogą rozpuścić wosk nałożony na woskowanych powierzchniach.
- Nie używaj ani nie pozostawiaj gorącego mopa na niemalowanej podłodze drewnianej czy innej wrażliwej na wysoką temperaturę. W przeciwnym razie włókna drewna mogą się podnieść lub powierzchnia może ulec innego rodzaju uszkodzeniu.
- Zachowaj ostrożność, czyszcząc mopem parowym podłogę winylową, pokrytą linoleum lub innym wrażliwym na ciepło materiałem. Zbyt wysoka temperatura może stopić klej użyty do umocowania podłogi. Mopa parowego używaj tylko na poprawnie położonych laminatach podłogowych, bez zarysowań czy pęknięć, przez które do wewnątrz mogłaby wnikać wilgoć. Przeprowadź najpierw próbę na niewielkiej, niewidocznej powierzchni.
- Przed użyciem mopa przeczytaj zalecenia producenta podłogi dotyczące jej właściwej konserwacji.
- W razie wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą ds. tego typu podłóg. Oprawka przeznaczona jest do użycia wyłącznie na dywanach i wykładzinach. Oprawka ma krawędzie i może porysować twarde podłogi.

OSTRZEŻENIE!

Mop parowy generuje parę i wilgoć. Jeśli będzie stał zbyt długo w jednym miejscu, może pozostawić mokre plamy, spowodować przebarwienia lub uszkodzić podłogę.

Uzupełnianie wody**OSTRZEŻENIE!**

Przed uzupełnieniem wody wyjmij wtyk z gniazda.

1. Przekręć pokrywkę zbiornika wody ok. 90° w lewo do pozycji OPEN i wyciągnij ją.

RYS. 3

2. Ustaw urządzenie pod kątem 45° względem podłogi.

RYS. 4

3. Użyj dołączanej miarki, aby nalać wodę do zbiornika. Nie przekraczaj oznaczenia MAX.

RYS. 5

4. Załóż pokrywkę zbiornika wody z powrotem i przekręć w prawo do pozycji CLOSE.
5. Używaj wody kranowej (chyba że masz twardą wodę w kranie). Wówczas, aby uzyskać najlepszy efekt, należy używać wody destylowanej.
6. Podczas używania miedziany lejek powinien być zawsze zanurzony w wodzie.

UWAGA!

Nigdy nie dodawaj żadnych środków czyszczących, rozpuszczalników, dodatków pachnących itp. do pojemnika z wodą. Wszelkie dodatki pogarszają funkcjonowanie mopa i mogą go uszkodzić.

Regulacja strumienia pary

1. Ustaw wybrany poziom strumienia za pomocą pokrętła.

2. Strumień pary można regulować podczas używania.

RYS. 6**Sposób użycia**

1. Umieść wtyk w gnieździe po zmontowaniu mopa i napełnieniu zbiornika wodą. Ustaw przełącznik w pozycji I aby uruchomić mop parowego. Podczas używania może się zdarzyć, że urządzenie będzie generować pulsujący dźwięk podczas generowania pary. Jest to zupełnie normalne zjawisko.
2. Odczekaj około 30 sekund i ustaw wybrany poziom strumienia za pomocą pokrętła. Mop parowy rozpocznie produkowanie pary. Aby wyłączyć mop parowy, najpierw wyłącz strumień pary pokrętłem, a następnie przestaw przełącznik do pozycji O.
3. Jeśli pokrętło pary zostanie przekręcone do pozycji otwartej zbyt szybko po włączeniu mopa, z wylotu pary zacznie wyciekać niepodgrzana do odpowiedniej temperatury woda i tworzyć kałuże. To może się także zdarzyć, jeśli pokrętło pary nie zostanie przekręcone do pozycji wyłączonej przed wyłączeniem mopa lub wyciągnięciem wtyku z gniazda. Zawsze ustawiaj pokrętło pary w pozycji wyłączonej, następnie przełącznik w pozycji O i dopiero wtedy wyciągnij wtyk z gniazda. Wówczas mop parowy jest w pełni wyłączony.
4. Przesuń powoli mop po powierzchni, która ma zostać wyczyszczona. Ściereczka na końcówce mopa usunie brud rozpuszczony przez parę wodną. Stosuj obfity strumień pary. W strumieniu pary mogą znajdować się kropelki wody, co może powodować powstawanie dźwięków i plam. Jest to zupełnie normalne zjawisko. Zawsze miej przy sobie ścierkę, aby wytrzeć ewentualne zacieki z wody.
5. Kiedy strumień pary się skończy, wyłącz mop, wyciągnij wtyk z gniazda, napełnij zbiornik wodą i pracuj dalej.

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie pozostawiaj mopa bez nadzoru, jeżeli wtyk jest podłączony.**
- **Nie trzymaj mopa nieruchomo w tym samym miejscu ze względu na ryzyko uszkodzenia podłoża.**
- **Trzymaj dłonie i stopy z dala od wylotu pary ze względu na ryzyko oparzenia.**
- **Ciężnienie i temperatura pary mogą uszkodzić niektóre materiały. Przeprowadź najpierw próbę na niewielkiej, niewidocznej powierzchni.**

Jak uzyskać najlepsze efekty pracy

1. Przed umyciem podłogi mopem zamieć ją lub odkurz.
2. Ściereczka z mikrofibry powinna być czysta i sucha w momencie włączenia mopa. W przeciwnym razie mogą powstawać kałuże wody.
3. Aby wysterylizować powierzchnię, ustaw duży strumień pary i trzymaj mop parowy nieruchomo nad podłożem przez około 10 sekund, jednak nie dłużej niż 15.

UWAGA!

Nie rób tego na podłożu, które jest wrażliwe na kontakt z wysoką temperaturą lub parą.

Po użyciu

1. Wyjmij wtyk z gniazda.
2. Poczekaj, aż akcesorium/ściereczka ostygną całkowicie i ostrożnie zdejmij je z głowicy mopa. Zachowaj ostrożność ze względu na ryzyko oparzenia.
3. Po każdym użyciu opróżnij zbiornik. Nie przechowuj mopa z wodą w zbiorniku.
4. Przed odłożeniem do przechowywania odczekaj, aż ewentualne krople wody wypłyną z wylotu pary.

5. Nawiń przewód zasilania na górny i dolny pałąk.
6. Wytrzyj całą obudowę mopa miękką szmatką.
7. Nieużywany mop parowy przechowuj w suchym i chłodnym miejscu. Nie narażaj mopa parowego na działanie deszczu lub bezpośredniego nasłonecznienia.
8. Przed odłożeniem do przechowywania zdemontuj wszelkie akcesoria/ zdejmij ścierczkę. Jeśli mop parowy będzie przechowywany na stojąco z zamontowanymi mokrymi akcesoriami/ mokrą ścierczką, może pozostawić ślady na podłożu. Takie ślady można usunąć octem.

KONSERWACJA**UWAGA!**

Przed przystąpieniem do czyszczenia wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj do całkowitego ostygnięcia urządzenia.

- Po każdym użyciu opróżnij i wyczyść zbiornik wody.
- W razie potrzeby umyj zbiornik i akcesoria wodą z łagodnym środkiem czyszczącym. Wypłucz w dużej ilości wody i pozostaw do wyschnięcia.

Odkamienianie zbiornika wody

Jeśli w zbiorniku wody powstaną osady z kamienia, napełnij go wodą, dolej 1–2 łyżki octu, zamknij pokrywkę i wstrząśnij zbiornikiem. **NIE WŁĄCZAJ MOPA.** Pozostaw roztwór w zbiorniku na kilka godzin. Następnie opróżnij go i wypłucz czystą wodą.

OSTRZEŻENIE!

Nie zanurzaj mopa parowego w wodzie ani innych cieczach.

Odkamienianie układu pary

Jeśli strumień pary zmniejszy się lub przestanie lecieć, może to oznaczać, że trzeba usunąć kamień z układu pary. Tempo pojawiania się osadów z kamienia zależy od twardości wody oraz od częstotliwości używania mopa. Osady z kamienia gromadzą się z czasem na metalowych częściach mopa i mogą negatywnie wpłynąć na funkcjonowanie całego urządzenia. Usuwać kamień z mopa co miesiąc lub po 25–50 razach napełnienia zbiornika wody. Zwłaszcza, jeśli masz twardą wodę w kranie.

Do pracy i odkamieniania można używać wody z kranu. W miejscu, gdzie jest twarda woda kranowa, aby uzyskać najlepszy efekt sprzątania, należy używać wody destylowanej. Aby usunąć kamień z układu, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

1. Nalej do zbiornika mieszaninę wody z octem (w proporcji 1:3).
2. Skieruj wylot pary w inną stronę niż podłoga czy inne przedmioty.
3. Włóż wtyk do gniazda i włącz mopa, otwórz regulator pary i odczekaj, aż roztwór osiągnie temperaturę umożliwiającą wytworzenie pary.
4. Powtarzaj tę czynność, aż uzyskasz standardowy strumień pary.
5. Wypłucz zbiornik czystą wodą.
6. Napełnij zbiornik czystą wodą i poczekaj, aż mop zacznie wytwarzać parę.
7. Po usunięciu kamienia przeprowadź próbę na niewielkiej, niewidocznej powierzchni, aby upewnić się, że w mopie nie pozostały żadne zanieczyszczenia.

OSTRZEŻENIE!

Nie pozostawiaj mopa parowego bez nadzoru w trakcie odkamieniania lub użycia.

Czyszczenie niedrożnych akcesoriów

Jeśli strumień pary zmniejszy się lub przestanie lecieć, może to oznaczać, że trzeba odkamienić akcesoria. Aby usunąć kamień z akcesoriów, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- Wtryśnij niewielką ilość płynnego środka smarnego do wylotu dyszy. Napełnij zbiornik wody zgodnie ze wskazówkami i poczekaj, aż woda osiągnie odpowiednią temperaturę do generowania pary, która usunie osady. Po usunięciu kamienia przeprowadź próbę na niewielkiej, niewidocznej powierzchni, aby upewnić się, że w układzie nie pozostały żadne zanieczyszczenia.

UWAGA!

Odkamienianie należy przeprowadzać w zabezpieczonym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Konserwacja ściereczki z mikrofibry

- Pierz w pralce w temperaturze 60°C.
- Nie używaj środków wybielających.
- Nie stosuj płynu do płukania.

WYKRYWANIE USTEREK

OSTRZEŻENIE!

Aby zminimalizować ryzyko pożaru, porażenia prądem, obrażeń i/lub szkód materialnych, przed konserwacją i/lub czyszczeniem wyciągnij wtyk z gniazda.

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Mop parowy nie uruchamia się.	Wtyk nie jest podłączony do gniazda lub przełącznik nie jest w pozycji I.	Włóż wtyk do gniazda zasilania i ustaw przełącznik w pozycji I.
Mały strumień pary lub jego brak.	Zbiornik wody jest pusty.	Napełnij zbiornik wody.
	Osady kamienia.	Usuń kamień zgodnie ze wskazówkami.
Para wydostaje się poprzez złącza.	Akcesorium nie jest prawidłowo zamontowane.	Wyłącz mop parowy, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj, aż wszystkie części całkowicie ostygną. Zdemontuj akcesorium i zamontuj je poprawnie.
	Zanieczyszczenia lub przeszkody w złączach.	Zdemontuj akcesorium i je wyczyść.
Ściereczka do czyszczenia staje się zbyt mokra.	Ściereczka nasącza się wodą.	Wyłącz mop parowy, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj, aż wszystkie części całkowicie ostygną. Zdejmij ściereczkę i załóż nową (do kupienia osobno) lub wykręć ściereczkę i załóż ją ponownie.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not point the steam at equipment that contains electrical components.
- This appliance can be used by children from eight years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved with its use.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Always take basic safety precautions when using electrical appliances to reduce the risk of fire, electric shock and/or personal injury.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- The plug must be plugged into a correctly installed earthed power point. Never modify the plug in any way.
- The appliance is only intended for domestic use.
- Do not use the appliance outdoors.
- Never point the steam at people, animals or plants.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not expose the appliance to rain.
- Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged, if the appliance is not working properly, if it has been exposed to water, or if it is damaged in any other way. Take it to an authorised service centre to be checked and repaired. A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.
- Do not carry or pull the appliance by the power cord. Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges.
- Never force the plug into a power point.
- If an extension cord is used,

the cross sectional area of the wires must be sufficient for the power supply to the appliance.

- Always pull out the plug after use. Do not pull the power cord to unplug the plug.
- Do not touch the power cord, plug or appliance with wet hands. Do not use the appliance barefoot.
- Never poke any objects or parts of your body in the openings on the appliance. Keep the openings clean.
- Do not use the appliance without water in the reservoir.
- Be careful when using on stairs.
- Store the appliance in a cool, dry place indoors.
- Keep the work area well lit.
- Do not put detergent, solvent, perfume or the equivalent in the reservoir. It will reduce functionality and damage the appliance.
- Keep the steam outlet clean. Do not place the appliance with the steam outlet on a soft surface that could block

the flow of steam. Keep the openings free from dust and hair, etc.




- The appliance must only be used as it is intended to be used, and in accordance with these instructions. Only use accessories recommended by the manufacturer. The use of other accessories can result in fire, electric shock and/or personal injury.
- If water leaks out stop using the appliance and contact an authorised service centre or other qualified personnel.
- Do not use the appliance in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust.
- Do not use the appliance on leather, waxed furniture or floors, untreated wooden or parquet floors, synthetic fabric, velvet or other materials that cannot withstand steam.
- Do not use the appliance for heating.
- Do not touch hot surfaces.

- Do not put the appliance on, or near a hot stove, or in a hot oven.
- To switch off the appliance, put the power switch in the OFF position, close the steam control, and pull out the plug.
- Never use the appliance for anything other than its intended purpose.
- Make sure no other appliances are connected to the same circuit as the steam mop, this could cause overloading.

WARNING!

- **Be careful when using and handling the appliance – risk of scalding as a result of hot steam.**
- **Do not point the steam at equipment that contains electrical components.**
- **Never leave the appliance unattended when the power cord is plugged in.**
- **Unplug the power cord and allow the appliance to cool before cleaning and/or maintenance, and when the appliance is not in use.**

Symbols

	WARNING:
	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	1500 W
Protection rating	IPX4
Volume, water reservoir	550 ml
Continuous run time	28 min
Steam flow	10 - 26 g/min
Steam temperature	110°C
Adjustable mop head	180°

DESCRIPTION

1. Handle
2. Catch for winding up power cord
3. Power switch
4. Water reservoir
5. Steam flow control
6. Mop head

FIG. 1

Accessories

The accessories are not to scale.

7. Skid
8. Microfibre cloth
9. Measuring cup to fill water
10. Straight nozzle
11. Small nylon brush
12. Large nylon brush
13. Flat brush
14. Flat nozzle
15. Angled nozzle
16. Steam cloth for textile
17. Window nozzle

FIG. 2

USE

Intended use

The steam mop is intended for effective cleaning of floors made of marble, tiles, stone, linoleum and varnished wooden and parquet floors.

NOTE:

Not all floors are suitable for cleaning with steam.

Bear in mind before use

- Steam and heat can dissolve wax on waxed surfaces.
- Do not use the steam mop on untreated wooden floors and do not leave it standing on wooden floors or other heat-sensitive floors. It can cause the wooden fibres to rise, or otherwise damage the surface.
- Be careful when using on vinyl, linoleum and other heat-sensitive surfaces. Hot temperatures can melt the glue in the floor surfacing. Only use on correctly laid laminate floors, without gaps or cracks

where moisture can get in. Try it first on a small, concealed part of the surface.

- Read the floor manufacturer's maintenance instructions before using the steam mop.
- Contact a floor specialist if in doubt. Only use the skid on carpets. The skid leaves stripes and can scratch hard floors.

WARNING!

The steam mop produces steam and moisture. If it is held too long at the same place this can cause water stains, discolouring, or damage the surface.

Filling with water

WARNING!

Pull out the plug before filling with water.

1. Twist the lid on the reservoir about 90° anticlockwise to OPEN and take off the lid.

FIG. 3

2. Hold the appliance at an angle of 45° to the floor.

FIG. 4

3. Use the supplied measuring cup to pour water into the reservoir. Do not fill above the MAX mark.

FIG. 5

4. Replace the lid on the reservoir and twist clockwise to CLOSE.
5. Use tap water, except for in areas with hard water. In which case use distilled water for best results.
6. The copper cone in the reservoir should always be covered with water during use.

NOTE:

Do not put detergent, solvent, perfume or the equivalent in the reservoir. It will reduce functionality and damage the steam mop.

Steam flow control

1. Adjust the required steam flow with the control.
2. The flow of steam can be adjusted when in use.

FIG. 6

How to use

1. Plug in the plug the when steam mop is assembled and the reservoir is full. Put the power switch in position I to start the steam mop. A pulsating sound is heard when steam is produced. This is quite normal.
2. Wait about 30 seconds and adjust the required steam flow with the control. The steam mop starts producing steam. To switch off the steam mop first switch off the flow of steam with the control, then put the power switch in position O.
3. If the steam control is opened too soon after starting the steam mop this will force unheated water out through the steam outlet and produce pools of water. This can also happen if the steam control is not closed when the appliance is switched off, or if the plug is unplugged. Always close the steam control, put the power switch in position O and unplug the plug so that the steam mop is properly switched off.
4. Move the steam mop slowly over the surface to be cleaned. The absorbent cloth picks up dirt released by the steam. Use plenty of steam. Drops of water can follow along with the steam, which can make a noise and cause splashing. This is quite normal. Keep a cloth handy to wipe up any excess water.
5. When the flow of steam stops switch off the steam mop and unplug the plug, fill the reservoir and continue steam mopping.

WARNING!

- **Never leave the steam mop unattended when the plug is plugged in.**
- **Do not hold the steam mop still at the same place for too long, this can damage the surface.**
- **Keep your hands and feet away from the steam outlet – risk of scalding.**
- **The steam pressure and temperature can damage some materials. Try it first on a small, concealed part of the surface.**

For best results

1. Brush or vacuum clean the floor first before mopping.
2. The microfibre cloth should be clean and dry when starting the steam mop, otherwise pools of water can be produced.
3. To sterilise an area use plenty of steam and hold the mop still over the area for about 10 seconds, but no longer than 15 seconds.

NOTE:

Do not do this on surfaces that are sensitive to heat and/or steam.

After use

1. Pull out the plug.
2. Allow the accessory/cloth to cool and carefully remove from the mop head. Be careful – risk of scalding.
3. Always empty the reservoir after use. Do not put the steam mop away with water in the reservoir.
4. Allow any condensation to run out through the steam outlet before putting away.
5. Wind up the power cord round the top and bottom holders.
6. Wipe the steam mop with a soft cloth.

7. Store the steam mop in a dry and cool place when not in use. Do not expose the steam mop to rain or direct sunlight.
8. Remove accessory/cloth before putting away. If the steam mop is stored standing up with a wet accessory/cloth this can leave stains on the surface. Such stains can be removed with vinegar.

MAINTENANCE

NOTE:

Unplug and wait until the appliance has completely cooled before cleaning.

- Always empty and clean the reservoir after use.
- Wash the reservoir with water and a mild detergent when necessary. Rinse well and allow to dry.

Descaling the reservoir

If scale forms in the reservoir fill with water and add 1–2 tablespoons of vinegar, screw on the lid and shake. **DO NOT START THE STEAM MOP.** Leave the solution to stand in the reservoir for a few hours. Empty and rinse with clean water.

WARNING!

Do not immerse the steam mop in water or any other liquid.

Descaling the steam system

If the flow of steam diminishes or stops it may be necessary to descale the mop. The formation of scale depends on the hardness of the water and how often the mop is used. Scale can form on the metal parts of the mop and can affect functionality. Descal the mop every month or after filling the reservoir 25–50 times. Especially in areas with hard water.

Tap water can be used both to use the mop and for descaling. Distilled water should be used for best results in areas with hard water. Follow the instructions below for descaling:

1. Mix 1/3 vinegar with 2/3 tap water and pour into reservoir.
2. Point the steam outlet away from the floor and other surfaces and objects.
3. Plug in the plug and start the mop, open the steam control and wait until all of the solution has vapourised.
4. Repeat until a normal steam flow has been restored.
5. Rinse the reservoir with clean water.
6. Fill the reservoir with clean water and allow it to vapourise.
7. After descaling try it first on a small, concealed part of the surface to ensure there are no impurities left in the steam mop.

WARNING!

Do not leave the mop unattended during the descaling, or when in use.

Cleaning of clogged accessories

If the flow of steam diminishes or stops it may be necessary to descale the accessories. Follow the instructions to descale accessories:

- Spray a small amount of liquid lubricant in the steam nozzle outlet. Fill the reservoir as per the instructions and let the water vapourise to remove the deposits. After descaling try it first on a small, concealed part of the surface to ensure there are no impurities left in the system.

NOTE:

Carry out descaling in a safe and well ventilated area.

Microfibre cloth care

- Machine wash at 60°C.
- Do not use bleach.
- Do not use rinse aid.

TROUBLESHOOTING

WARNING!

Pull out the plug before maintenance and/or cleaning to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and/or material damage.

Problem	Possible cause	Action
The steam mop will not start.	The plug is not plugged in, or the power switch is not in position I.	Plug the plug into a power point and put the power switch in position I.
Diminished or no flow of steam.	The reservoir is empty.	Fill the reservoir.
	Scaling.	Descale as per instructions.
Steam leakage.	Accessory not fitted properly.	Switch off the mop, unplug and wait until all parts have cooled. Remove accessory and fit correctly.
	Impurities or obstructions in connections.	Remove accessory and clean.
Cleaning cloth gets wet.	Cloth is saturated with water.	Switch off the mop, unplug and wait until all parts have cooled. Remove cloth and replace with new (sold separately), or wring cloth and replace.